

## **РЕЦЕНЗИЯ**

**От проф. дфн Димитър Веселинов Димитров**

**За конкурс за заемане на академична длъжност "доцент"**

**в СУ "Св. Климент Охридски" по професионално направление 1.3. Педагогика  
на обучението по... (Методика на обучението по английски език)**

### **1. Данни за конкурса**

В конкурса за доцент по професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по... (Методика на обучението по английски език), обявен в ДВ бр. 96 от 17.11.2023 за нуждите на Факултета по класически и нови филологии на СУ "Св. Климент Охридски" единственият кандидат е гл. ас. д-р Цветанка Цолова Дилкова от СУ "Св. Климент Охридски", щатен преподавател в катедра "Методика на чуждоезиковото обучение". Прегледът на подадената до Научното жури документация показва, че тя отговаря на изискванията на Закона за развитието на академичния състав в Република България и Правилника за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в Софийския университет „Св. Климент Охридски“.

### **2. Данни за кандидата**

Д-р Цветанка Дилкова е завършила английска филология със степен магистър във Великотърновския университет "Св. св. Кирил и Методий" през 1996 г., а през 2017 г. защитава образователна и научна степен "доктор" по професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по... в Химикотехнологичен и металургичен университет, София, където по това време работи като преподавател по английски език. Темата на нейната дисертация е: „Стратегии за учене при превод в обучението по английски език за химикотехнологични специалности – методически проекции“.

Цветанка Дилкова има дългогодишен опит като учител по английски език в различни учебни заведения: СОУ "Христо Ботев", гр. Враца; Втора английска езикова гимназия "Томас Джеферсън", София; Секция „Чужди езици“ към Департамент „Хуманитарни науки и осигуряване на качеството на обучението“ на Химикотехнологичен и металургичен университет, София; Катедра „Основно образование“ в Колежа по мениджмънт, търговия и

маркетинг, София. От 2019 г. Цветанка Дилкова е асистент по професионално направление на обявения конкурс – 1.3. Педагогика на обучението по... (Методика на обучението по английски език) към катедра „Методика на чуждоезиковото обучение” към Факултета по класически и нови филологии на СУ „Св. Климент Охридски”, а от 2020 г. до момента – главен асистент в същата катедра.

Като преподавател в Софийския университет гл. ас. д-р Цветанка Дилкова провежда аудиторни и извънаудиторни занятия, включително с използване на електронно обучение, и разработва учебната програма по дисциплини, пряко свързани с обявения конкурс: „Методика на обучението по английски език с хоспитиране“, „Хоспитиране“, „Текуща педагогическа практика“. “ и „Стажантска практика” за бинарните специалности на СУ „Св. Климент Охридски”.

### 3. Данни за научната продукция на кандидата

За този конкурс са представени 16 публикации, от които една монография, една книга по защитена дисертация за присъждане на образователна и научна степен „доктор“, четиринадесет статии и доклади, публикувани в нереферирани списания с научна рецензия или публикувани в редактирани сборници. Представената за рецензия научна продукция може да бъде разделена на следните тематични области: 1) лингвокултурни аспекти на обучението по английски език като чужд; 2) Лингводидактически проблеми на обучението по английски като чужд език за специфични цели; 3) Преподаване и изучаване на английски като чужд език в академична среда. От прегледа на предоставените документи се установява, че кандидатът отговаря на минималните национални изисквания на ЗРАСРБ и изискванията на СУ „Св. Климент Охридски“ за заемане на академичната длъжност „доцент“ по научното направление и професионалното направление на конкурса и тематичната насоченост на публикациите на кандидата съответства на спецификата на обявения конкурс.

Монографичният труд на тема „Лингвокултурологичният аспект в съвременните учебници по английски език” се отличава със своята актуалност, иновативност и приложимост в учебната практика. Изследването е свързано с анализ на лингвокултурологичния потенциал на учебниците по английски език, базиран на три системи, използвани на територията на българските средни училища с интензивно изучаване на английски език – Gateway (нива А1, А2 на ОЕЕР), Focus for Bulgaria (нива А1, А2 на ОЕЕР) и Legacy (нива А1, А2 на ОЕЕР). Като структура монографията се състои от увод, четири глави и заключителна част със заключения, представящи основните приноси на изследването, библиография с използваната научна и методическа литература, както и

двадесет и пет приложения.

Първата глава на монографията проследява историята на развитието на английския език като отправна точка за разбиране на структурата на езика и причините той да се превърне в световен език, международен език и съвременна лингва франка. Авторът обръща внимание на актуалното противоречие между обучението в българското училище, ориентирано към модела на носителите на английския език и „разширяващия се модел на английския като лингва франка”.

Във втора глава на монографията си Цветанка Дилкова разглежда актуални проблеми на обучението по английски език, а именно: целевото изучаване на английски език и интензивното му изучаване в българските средни училища. Авторът прави важни изводи за неизползваните възможности на преподаването на английски език за специфични цели и интегрираното обучение по съдържание и език (CLIL).

В трета глава на монографичното изследване авторът посочва мястото на лингвокултурологията в съвременното чуждоезиково обучение и лингвокултурологичния аспект в три учебника. Научният принос в тази част е свързан с теоретичната рамка за сравнителен анализ на тези учебни системи в четири аспекта: позициониране на лингвокултурния раздел в учебниците и съпоставяне на обема му с останалата част от учебния материал, тематично съдържание на лингвокултурните раздели, тематично съдържание в раздел CLIL и раздел култура, съответствие с учебните програми.

В четвърта глава се разглежда съответствието на изучаваните учебни системи по английски език по отношение на лингвокултурното съдържание с утвърдените от МОН учебни програми по английски език. Авторката посочва, че въпреки наличието на тематично съответствие, в количествено отношение чисто езиковото съдържание е за сметка на лингвокултурното.

Изследването се отличава с оригиналност на авторските тези, богата база данни и научен принос за развитието на лингвокултурната компетентност на обучаемите. Изводите и препоръките, направени от авторката към авторите на учебници по английски език, както и наборът от примерни упражнения, които стимулират формирането на лингвокултурни умения и могат да бъдат адаптирани към съдържанието на различни учебни системи, доказват нейните професионални и изследователски умения за получаване на оригинални и научно-приложни приноси.

Въз основа на гореизложеното, оценявам монографичния труд на д-р Цветанка Дилкова като новаторско и приносно изследване в областта на методиката на

чуждоезиковото обучение.

Прегледът на другите научни разработки на д-р Дилкова създава впечатление за добра теоретична осведоменост и умения за съставяне на авторски обобщения и приложението им в практиката на чуждоезиковото обучение.

Подкрепям приносите, посочени от кандидатката в представената от нея справка. Доказателство за приносните моменти в трудовете на д-р Цветанка Дилкова са изпълнените научно-метрични изисквания съгласно таблицата към Закона за развитието на академичния състав на Република България и правилника за неговото прилагане.

Общите ми впечатления от кандидатката са, че са налице всички професионални и личностни предпоставки за заемане на висша академична длъжност – задълбоченост и систематичност в научноизследователската ѝ дейност, висока педагогическа компетентност в работата ѝ като преподавател във ВУЗ, чувство за отговорност и последователност в търсене на иновативни методи и подходи за усвояване на езика. Гл. ас. д-р Цветанка Дилкова отговаря на минималните национални изисквания по чл. 2б и Правилника на СУ "Св. Климент Охридски" за заемане на академичната длъжност доцент в област на висшето образование 1. Педагогически науки, професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по... (Методика на обучението по английски език), СУ "Св. Климент Охридски". Давам своята положителна оценка на кандидатурата.

#### **4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Въз основа на гореизложеното препоръчвам на научното жури да направи предложение към Научния съвет на ФКНФ при СУ „Св. Климент Охридски“ за избирането на гл. ас. д-р Цветанка Цолова Дилкова на академичната длъжност „доцент“ в професионално направление 1.3. Педагогика на обучението по...(Методика на обучението по английски език).

София, 20.03.2024г.

**РЕЦЕНЗЕНТ:**

**Проф. д-р Димитър Веселинов Димитров**